

BÜSUM *spontan*

Aktuelle Urlaubs-Infos
täglich & gratis
Nr. 148, Freitag
30. Juni 06

**Moin
zusammen ...**

Deutschland – Argentinien, diese Begegnung hat Endspiel-Qualität. Entsprechend kommt das übrige gesellschaftliche Leben heute ab 17:00 Uhr weitgehend zum Stillstand.

Selbst das Piraten Meer schließt deswegen früher und auch das Konzert mit dem Büsum-Sextett ist vorverlegt worden.

Schwere Zeiten für Fußballmuffel, möchte man denken – allein, man findet kaum noch jemanden, den das Fußball-Fieber nicht gepackt hat.

Habe ich mich bis vor gut drei Wochen noch selbst zu dieser Spezies gezählt, ertappe ich mich heute beim Ansehen der bedeutungslosesten Vorrundenspiele, wobei mir altkluge Fachkommentare entgleiten, über die ich selbst überrascht bin.

Und so wird heute nachmittag, wenn unter den deutschen Bildröhren Vollbeschäftigung herrscht, so mancher Fußball-Erstkunde vor der Mattscheibe sitzen.

Wenn Sie allerdings wirklich immun gegen Fußball sind, dann melden Sie sich bei uns – wir suchen Deutschlands letzte Fußball-Muffel und veröffentlichen gern Ihre WM-Überlebensstrategie ...

Schönen Tag noch

Kai Klüwer, Büsum spontan

Täglich 9.30 Uhr ab Büsum
1. Klasse fahren nach **Helgoland** mit MS *Funny Girl*

Schnellschiff mit Anti-Schaukel-System

REEDEREI CASSEN EILS
Helgolandkajüte/Ankerplatz 0 48 34/93 82 20

Gezeiten für Büsum

30 Fr	4.19	10.15	16.37	22.34
1 Sa	4.56	10.52	17.14	23.10
2 So	5.32	11.29	17.51	23.48

Berechnung: Dr. J. Wesseler • Kiel • Ohne Gewähr

Viertelfinale: Piraten Meer schließt heute früher

„Die Fußball-Euphorie steigt mit jedem Sieg der deutschen Nationalmannschaft“ stellt Piraten Meer-Leiter Dennis Domann fest. Bei den Spielen sinken seine Besucherzahlen im gleichen Maße. Aus diesem Grunde schließt das Piraten Meer heute bereits um 16:00 Uhr seine Pforten. Morgen ab 9:30 Uhr ist das Piraten Meer-Team dann wieder für Sie da.

Ab ins Blaue ...



Fußball ist gut – selber bewegen ist besser. Zum Beispiel auf dem Fahrrad. Die Landschaft rund um Büsum dafür ideal: Steigungen gibt es fast nur an den Deichen, und ein ausgedehntes Radwegenetz erlaubt eine abwechslungsreiche Tourenplanung. Verfahren kann man sich kaum, denn

die Radwege sind gut ausgeschildert und die flache Landschaft sorgt für den freien Blick auf wichtige Orientierungspunkte. Weil so etwas in der Gruppe noch mehr Spaß macht, bricht

Animateur Hans Zieperling heute um 14:30 an der Freitreppe zum Gäste- und Veranstaltungszentrum zur „kleinen Radtour ins Blaue“ auf. Wo es hingehet wird dabei spontan entschieden. Wenn das Wetter nicht so mitspielt kennt Hans außerdem schnelle Rückwege oder geeignete Unterschlupfmöglichkeiten. Wie lange diese Touren dauern, macht Zieperling dabei von der Stimmung unter den Teilnehmern abhängig, wobei die Rückkehrzeit heute wohl vom Viertelfinalspiel bestimmt werden dürfte.



Hans Zieperling

**E Neukauf
A. Jensen**

EDeka
Vom Schlachtermeister frisch zubereitet
Jeden Samstag ab 11 Uhr
Frische heiße **Erbssuppe**
**Knüllerangebote zum
Wochenende:**
Fr. deutsche **Erdbeeren** 500 g **-,88**
Frische griech. **Kirschen** 100 g **-,39**
Wir sind gern für Sie da! **Öffnungszeiten:**
Mo.-Sa.: 7-20 Uhr So.: 11-18 Uhr
Annahme von Lotto + Toto
- Lieferservice frei Haus -
Heider Str. 2a • Tel. 936 200

WÄSCHE-WOCHEN • WÄSCHE-WOCHEN • WÄSCHE-WOCHEN

Markenwäsche jetzt zu traumhaften Preisen!!!
z.B. „BeeDees“
Träger-oder Achseltop
Baumwoll- oder Mikrofaserqualität in verschiedenen Farben, z.T. auch mit Spitze Gr. 36-46

12,95 **3,99**

BeeDees

STOLZ
Unser Kaufhaus
Gewerbegebiet • Hafentörn 4

WÄSCHE-WOCHEN • WÄSCHE-WOCHEN • WÄSCHE-WOCHEN

Das Wetter:

Freitag:

Tag: 25 °C; Nacht: 13 °C

Samstag:

Tag: 27 °C; Nacht: 15 °C

Sonntag:

Tag: 29 °C; Nacht: 16 °C

www.kachelmannwetter.de • www.unwetterzentrale.de

Was liegt an?

>> **FREITAG, 30.06.**

- 7:00** Feuerwehrgerätehaus Wochenmarkt
 - 9:00** Vitamaris
Therap. Gruppengymnastik
Nur auf Voranmeldung
 - 9:30** Hauptstrand
„Nordseesport“ für jedermann
 - 9:30** Mini-Maxi-Club
„Spielzeit für Kinder“ mit Rike
 - 9:30** Nordseestr./Campingpl.
Naturkundliche Wattführung
 - 10:00** Deichkrone/Hochhaus
Wattwanderung „Watt erleben“
 - 10:30** Hauptstrand
Wattenlaufen mit Musik
Ab 18° C, sonst Konzert im GVZ
 - 10:30** Vitamaris
Therap. Atemgymnastik
Nur auf Voranmeldung
 - 12:00** St. Clemens-Kirche
Mittagsgebet
 - 13:30** Mini-Maxi-Club
„Wir fertigen ein Klangspiel“ mit Rike
 - 14:00** Bernsteinkt./Schmiedestr.
Bernsteinschleifen für Kinder
- Fortsetzung siehe Rückseite

Fahrplan 30.06.

- Ausflugsschiffe ab Ankerplatz**
- Erlebnisfahrt Wattenmeer**
Fahrzeit ca. 6 Std. 11:00 Uhr
 - Fahrt zur Seehundsbank**
Fahrzeit ca. 2 ½ Std. 11:45 Uhr
 - Küstenfahrt in See** (ca. 1 Std.)
10:15, 14:30, 16:00 Uhr
 - Fangfahrt in See** (ca. 1 ¼ Std.)
11:00, 13:15, 15:15 Uhr
- Samstag:** Büsum-Helgoland 9:15 Uhr
- Reederei H. G. Rahder**
Ankerplatz • Tel. 0 48 34 / 36 12

Mittagstisch heute: **Seehechtfilet** in Eihülle gebraten, mit mariniertem Kartoffelsalat & Salatgarnitur € 6,50

Restaurant-Café „Büsumer Pesel“ im Gäste- und Veranstaltungszentrum • Das Fenster zum Meer, direkt an Deich und Hauptstrand

Was liegt an?

Fortsetzung von Seite 1

14:00 Vitamaris
Senienschwimmen
14:30 Freitreppe GVZ
„Kleine Radtour ins Blaue“
mit Hans
14:30 Kuhlmanns Hafenspik
Buntes Unterhaltungsprogramm
15:00 Piraten Meer
„Seeräuberschwimmen“
15:30 Freitr. Museumshafen
Konzert „Büsum-Sextett“
Entfällt bei schlechtem Wetter
17:00 Biomar/Südstrand
Gratis-Workshop Gesichtspflege
17:00 Gäste- u. Verantst.zentr.
WM 2006 – Leinwandübertr.
Deutschland – Argentinien
19:00 Nordseestraße/Perle
Nordic-Walking-Treff
20:00 Hotel Friesenhof
Vortrag Inge Nagel „Weltreise“
21:00 Gäste- u. Verantst.zentr.
WM 2006 – Leinwandübertr.
Brasilien – Frankreich
21:00 Zum Alten Spritzenhaus
Karaoke mit Rainer Zeikau

Morgen

Hier ein paar Tipps – das ganze Programm
finden Sie morgen in Büsum spontan

10:00 Vitamaris
„Tag der offenen Tür“
10:00 Piraten Meer
„Tag der offenen Sauna“
12:00 Sandstrand
„Beach Soccer Cup 2006“
20:00 Biersalon Bonde
Tanzabend



WM-Info

Spiele heute:

17:00 Uhr, ARD:

Deutschland – Argentinien

21:00 Uhr, ARD:

Italien – Ukraine

Restaurant im Blanken Hans

**Tagesgericht
nur 6,90 €**

Zu den Tagesgerichten servieren wir
0,2 l Sinalco Cola, Sinalco Orange,
Wasser oder Dithmarscher Pils

Öffnungszeiten:

Mo.: 11 – 21 Uhr Di.: 11 – 18 Uhr
Mi. – Sa.: 11 – 21 Uhr So.: 11 – 18 Uhr
Tel. (0 48 34) 96 55 19

Appartement

Vermietung Bonde

Alleestr. 36 www.biersalon.de

Knotenpunkt

... das Bierlokal in der *Seemeile*

Biersalon Büsum

...mann gönnt sich ja sonst nichts

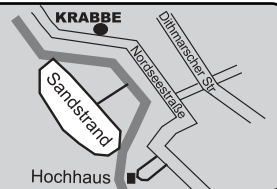
Pizza, klein und groß, bis 24 Uhr

0 48 34 / 97 70

BÜSUMER
KRABBE

Ihr Restaurant in Büsum

Lassen Sie sich verwöhnen, während Ihre
Kinder sich auf dem großen Spielplatz oder
beim Minigolf vergnügen ...



Morgen: 3 x Tag der offenen Tür Büsum spontan-Stand im Vitamaris

Gleich drei Tage der offenen Tür finden am Samstag statt: Ab 10:00 Uhr können Sie sich in der Sauna des Piraten Meeres, im Mini-Maxi-Club und im Vitamaris umsehen und ein buntes Rahmenprogramm genießen. Im Vitamaris ist auch *Büsum spontan* mit einem Stand vertreten. Hier haben Sie die Möglichkeit, die nächste Ausgabe mitzugestalten.

Spezialitätenwoche: weitere Veranstaltungen

Im Rahmen der Büsumer Spezialitätenwoche bietet Kuhlmanns Hafenspik ein lustiges Unterhaltungsprogramm am Nachmittag an. Um 20:00 Uhr hält Inge Nagel im Hotel Friesenhof einen spannenden Vortrag über eine Weltreise, die in Büsum begann. Den Abschluss des Veranstaltungsreigens bildet ein Tanzabend im Biersalon Bonde am Samstag um 20:00 Uhr.

Küsten-Genüsse

Büsumer Fischragout



... präsentiert von Uwe Terembula, Koch im Strandrestaurant „Zur Perle“:

Die gepellte, halbierte Zwiebel in Scheiben schneiden, die geputzten Paprikaschoten in Stücke schneiden.

Butter oder Margarine schmelzen, Zwiebeln und Paprika andünsten, Brühe, Weißwein und Creme fraîche angießen, zuge- deckt 5 min garen lassen.

Fisch mit Zitronensaft, Salz, Pfeffer und Paprikapulver würzen,

Zutaten für 4 Personen:

- 500 g Kabeljaufilet
- 1 Gemüsezwiebel, 400g
- 2 Paprikaschoten (rot und grün)
- 20 g Butter oder Margarine
- 1/8 l Brühe
- 4 EL Weißwein
- 200 g Creme fraîche
- 2 – 3 EL Zitronensaft
- 30 g Butterschmalz
- EL Paprikamark
- EL Soßenbinder, hell
- 2 TL Paprikapulver
- Salz, Pfeffer
- Büsumer Krabben

würfeln und in Butterschmalz 5 min braten.

Paprikamark zum Gemüse geben, Soßenbinder einstreuen, noch mal aufkochen, salzen und pfeffern.

Fischfilet unters Gemüse heben und mit Reis anrichten und mit Büsumer Krabben garnieren.

Guten Appetit!



Nordseering Büsum
Outdoor-Kartbahn

Tel.: 04834-95550

Der Freizeitspaß für die ganze Familie

Segeltörn 1 25761 Büsum

Fax: 04834-955522

eMail: info@nordseering.de



Internet: www.nordseering.de



Ärztl. Notdienst

Dr. Tratzmiller, Westerstr. 30 (0 48 34) 20 01



Apotheken-Notdienst

Anker-Apotheke, Brunnenplatz (0 48 34) 95 90-0

Polizei 110

Feuerwehr/Rettungsdienst/Notarzt 112

Zahnärztl. Notdienst (04 81) 8 55 67 89

Kolles
Alter Muschelsaal
Freitags ab 17.30 Uhr:
Fischer- und Bauernbuffet
15,50 € pro Person
kuschelig & muschelrig
Hafenstraße 27 • 25761 Büsum
Tel. 0 48 34 - 24 40

Spezialitäten-Restaurant
China Garden
Mittagsmenü ab € 5,90
Strandstr. 6 • Tel. 0 48 34 / 96 07 58

E Aktivmarkt
Wolff-Dietrich Bill
Lieferservice
Tel. 0 48 34 - 95 950

Büsumer
Meereswelten
Faszinierende Unterwasserwelt ...
Süß- und Meerwassertiere aus aller Welt
12 Hai-Arten
Täglich 10-18 Uhr geöffnet
Mittwochs und sonntags:
16 Uhr Haifischfütterung
Südstrand 9a (Unter dem Wellenbad)
Tel.: 0173 - 8625377

Strandrestaurant & Café
„Zur Perle“
Fischfilet gekocht mit Senfsoße und
Salzkartoffeln € 5,-
Pangasiusfilet gebraten mit Salzkartof-
feln und zerlassener Butter € 6,-
Auch außer Haus • Direkt am Sandstrand
Nordseestraße 80 • Tel. (04834) 47 47

PREMIERE
Biersalon
Alleestr. 36
SPORTSBAR

Zur alten Post
an der Fischerkirche
Hotel und Restaurant
- heute -
Preiswerte Empfehlung im besonderen Restaurant:
Rumpsteak mit Kräuterbutter,
Pommes frites
und Salatbeilage **8.50**
Schweinerückensteak mit Pfifferlin-
gen, Sauce Hollandaise, Dampf-
kartoffeln u. Salatbeilage **7.-**
FrISCHE Erdbeeren mit Vanilleeis
und Sahne **3.50**

www.buesum-spontan.de

Impressum
Gesamtherstellung:
Klüwerbung
Werbeagentur & Verlag e. K.
Kai Klüwer
Möwenweg 2 • 25761 Büsum
Tel.: (0 48 34) 960 480
Fax: (0 48 34) 960 488
E-Mail: info@kluewerbung.de
Fotos: Klüwerbung, KTS Büsum,
Dithmarschen Tourismus
Anzeigenpreisliste Nr. 2 v. 15.02.06